

VĚRA JOUROVÁ
Member of the European Commission

01 DEC. 2017
Brussels,

Dear Ms Manolova,

Thank you for your letters of 2 and 9 October 2017 to President Juncker and Commissioner Andriukaitis in which you bring to their attention the common position signed by the participants of the public forum regarding dual quality food on 18 September 2017 in Bulgaria. They asked me to reply on their behalf.

In this common position, various key stakeholders, including representatives from Bulgarian government institutions and public entities as well as Bulgarian Members of the European Parliament, share their concern about the issue of dual quality food and call for new legislation to tackle it.

President Juncker, as stated in his State of the Union Address on behalf of the Commission on 13 September 2017, shares your view that "*it is not right that some people are sold food of lower quality than in other countries, despite the packaging and branding being identical... [and that] there can be no second class consumers in Europe*".

The Commission takes this issue very seriously and has taken decisive actions in this respect. More in particular, the Commission's strategy combines two strands: to continue the dialogue with the industry concerned and to empower national authorities to take all necessary enforcement actions.

To this effect, the Commission has issued a new interpretative guidance on the applicable EU food and consumer protection law to provide for legal clarity and practical support for enforcement authorities. Furthermore the Commission has decided to dedicate specific funding for developing enforcement capacities and to collect further scientific evidence to better understand the scope and dimension of the problem. EUR 1 million has been offered to Member States to equip national authorities and to carry out further comparative tests, and at least another EUR 1 million has been dedicated to the development and implementation of a harmonised testing approach under the coordination of the Commission's Joint Research Centre (JRC).

Together with Commissioner Andriukaitis, I have presented these actions during a high level Consumer Summit in Bratislava on 13 October, which was co-organised by the Slovak Prime Minister Fico and Czech Prime Minister Sobotka. The participants to this summit, among them also Hungarian Prime Minister Orbán, Polish Prime Minister Szydło, Slovak Minister for Agriculture Matečná as well as representatives from industry and consumer associations, acknowledged that the active approach taken by the Commission and the stress put on enforcement with the interpretative guidance can contribute to tackle the issue of dual quality food. It was therefore agreed that it is essential to direct future actions to first obtain full respect of relevant EU legislation. The industry has also reaffirmed its commitment to a constructive dialogue with all stakeholders concerned to increase transparency and consumer trust in the EU's Single Market.

Ms Maya Manolova
Ombudsman of the Republic of Bulgaria

In the light of the actions it has already taken, the Commission does not exclude but is currently not considering new legislation to tackle the issue of dual quality food.

In the Single Market today, we have a comprehensive legislative framework in place which allows Member States to tackle practices which mislead consumers into believing that products are the same across the Union when this is not the case. Focus should now be on enforcement and we stand ready to assist the Member States' authorities using the tools we provided so that they can take the necessary steps to enforce the relevant EU legislation.

Yours sincerely,



Věra Jourová

This is a petition to the European Parliament, European Commission and the Agriculture Council of Ministers concerning the existence of 'double standards' for foods and drinks marketed in different Member States of the European Union. The signatories appeal to the institutions to protect the EU consumer's rights and to stop the discriminatory practice of applying different standards for food quality to different Member States, in breach of the principle of equality of EU citizens.

The petition has been drawn up in the light of recent findings that some products marketed (in different countries) under the same brand name and by the same supplier are sometimes made of lower-quality or cheaper products, or sold at higher prices, depending on the destination market. Although there is no proof that the lower-quality food ingredients could be harmful to human health, the very existence of significant differences in food quality points to unethical business models being applied on discriminatory basis. For that reason, the petition signatories appeal to the European institutions to take remedial measures and re-establish the balance of consumer rights.

Signatories: Ombudsman and Deputy Ombudsman, Ministers and Members of the Parliament of Bulgaria; Bulgarian Members of the European Parliament; Bulgarian agencies, NGOs and experts.

Please note that the Bulgarian original contains an unofficial English translation of the petition (provided by the authors)



ОМБУДСМАН НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

**ДЕКЛАРАЦИЯ В ПОДКРЕПА НА ИСКАНЕТО ЗА ПРИЕМАНЕ НА
ЗАКОНОДАТЕЛСТВО
НА НИВО ЕС СРЕЩУ ДВОЙНИЯ СТАНДАРТ ПРИ ХРАНИТЕ**



ОМБУДСМАН НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

**ДЕКЛАРАЦИЯ В ПОДКРЕПА НА ИСКАНЕТО ЗА ПРИЕМАНЕ НА ЗАКОНОДАТЕЛСТВО
НА НИВО ЕС СРЕЦУ ДВОЙНИЯ СТАНДАРТ ПРИ ХРАНИТЕ**

Ние, подписалите настоящата декларация, се обръщаме към Европейския Парламент, Европейската комисия и Съвета на министрите по земеделие, и ги призоваваме да предприемат мерки в защита на потребителите-граждани на ЕС заради съществуващия двоен стандарт в хrани и напитки от една и съща марка в държавите от Източна и Западна Европа!

Убедени сме, че съществуването на подобни разлики нарушава правата на европейските потребители и подкопава идеята за равнопоставеност на всички граждани на ЕС.

Изправени сме пред заплахата от Европа на два стандарта, като добавка към вече съществуващата Европа на две скорости.

Касае се за опасна и много тревожна тенденция, защото най-честите потребителi на тези храни с по-ниско качество са нашите деца!

В хода на мониторинга, осъществен от държавите от Вишеградската четворка стана ясно, че определени продукти от едни и същи марки имат не само по-ниско качество, но са и по-скъпи от същите стоки в Западна Европа. Високото качество на храната, която консумира е от първостепенно значение за всеки потребител, независимо в коя държава-член на ЕС живее. Затова смятаме, че да се продават едни и същи продукти с различни съставки и по-ниско качество, е израз на неетична бизнес практика, която подвежда и дискриминира.

Макар в стриктния смисъл на думата съставките с по-ниско качество да не са доказано по-вредни (макар да има различни мнения в тази посока), подобна практика кара потребителите от Източна Европа да се чувстват потребители „втора ръка“, което е обидно и накърнява доверието им в Общия европейски пазар.

Смятаме, че всички сме съгласни, че тази лошочна практика не може да бъде толерирана повече.

Затова призоваваме Европейския парламент, Европейската комисия и останалите институции на ЕС да подкрепят правителствата на Чехия, Унгария, Словакия, Полша, Словения, Хърватска, Румъния и България и да не остават безразлични към дискриминационни практики в рамките на ЕС.

Ние настояваме за спешни мерки от страна на институциите на ЕС, които да включват не само ново законодателство на европейско ниво, но и единни стандарти, така че подобни лоши практики да не позволяват да бъдат накърнени правата на потребителите на рамките на ЕС.

подпис

ДЕКЛАРАЦИЯ

Ние, подписалите настоящата декларация, се обръщаме към Европейския Парламент, Европейската комисия и Съвета на министрите по земеделие, и ги призоваваме да предприемат мерки в защита на потребителите-граждани на ЕС заради съществуващия двоен стандарт в хrани и напитки от една и съща марка в държавите от Източна и Западна Европа!

Убедени сме, че съществуването на подобни разлики нарушила правата на европейските потребители и подкопава идеята за равнопоставеност на всички граждани на ЕС.

Изправени сме пред заплахата от Европа на два стандарта, като добавка към вече съществуващата Европа на две скорости.

Касае се за опасна и много тревожна тенденция, заплого пай-честите потребители на тези хrани с по-ниско качество са нашите деца!

В хода на мониторинга, осъществен от държавите от Вишеградската четворка стана ясно, че определени продукти от едни и същи марки имат не само по-ниско качество, но са и по-скъпи от същите стоки в Западна Европа. Високото качество на храната, която консумира е от първостепенно значение за всеки потребител, независимо в коя държава-член на ЕС живее. Затова смятаме, че да се продават едни и същи продукти с различни съставки и по-ниско качество, е израз на нестична бизнес практика, която подвежда и дискриминира.

Макар в стриктния смисъл на думата съставките с по-ниско качество да не са доказано по-вредни (макар да има различни мнения в тази посока), подобна практика кара потребителите от Източна Европа да се чувстват потребители „втора ръка“, което с обидно и накърнява доверието им в Общия европейски пазар.

Смятаме, че всички сме съгласни, че тази порочна практика не може да бъде толерирана повече.

Затова призоваваме Европейския парламент, Европейската комисия и останалите институции на ЕС да подкрепят правителствата на Чехия, Унгария, Словакия, Полша, Словения, Хърватска, Румъния и България и да не остават безразлични към дискриминационни практики в рамките на ЕС. Ние настояваме за спешни мерки от страна на институциите на ЕС, които да включват не само ново законодателство на европейско ниво, но и единни стандарти, така че подобни лоши практики да не позволяват да бъдат накърнени правата на потребителите на рамките на ЕС.

ДЕКЛАРАЦИЯ

Ние, подписалите настоящата декларация, се обръщаме към Европейския Парламент, Европейската комисия и Съвета на министрите по земеделие, и ги призоваваме да предприемат мерки в защита на потребителите-граждани на ЕС заради съществуващия двоен стандарт в хrани и напитки от една и съща марка в държавите от Източна и Западна Европа!

Убедени сме, че съществуването на подобни разлики нарушава правата на европейските потребители и подкопава идеята за равнопоставеност на всички граждани на ЕС.

Изправени сме пред заплахата от Европа на два стандарта, като добавка към вече съществуващата Европа на две скорости.

Касае се за опасна и много тревожна тенденция, защото най-честите потребители на тези хrани с по-ниско качество са нашите деца!

В хода на мониторинга, осъществен от държавите от Вишеградската четворка стана ясно, че определени продукти от едни и същи марки имат не само по-ниско качество, но са и по-скъпи от същите стоки в Западна Европа. Високото качество на храната, която консумира е от първостепенно значение за всеки потребител, независимо в коя държава-член на ЕС живее. Затова смятаме, че да се продават едни и същи продукти с различни съставки и по-ниско качество, е израз на неетична бизнес практика, която подвежда и дискриминира.

Макар в стриктния смисъл на думата съставките с по-ниско качество да не са доказано по-вредни (макар да има различни мнения в тази посока), подобна практика кара потребителите от Източна Европа да се чувстват като „втора ръка“, което е обидно и накърнява доверието им в Общия европейски пазар.

Смятаме, че всички сме съгласни, че тази порочна практика не може да бъде толерирана повече.

Затова призоваваме Европейския парламент, Европейската комисия и останалите институции на ЕС да подкрепят правителствата на Чехия, Унгария, Словакия, Полша, Словения, Хърватска, Румъния и България и да не остават безразлични към дискриминационни практики в рамките на ЕС. Ние настояваме за слепни мерки от страна на институциите на ЕС, които да включват не само ново законодателство на европейско ниво, но и единни стандарти, така че подобни лоши практики да не позволяват да бъдат пакърнени правата на потребителите на рамките на ЕС.



ОМБУДСМАН НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

ДЕКЛАРАЦИЯ

Ние, подписалите настоящата декларация, се обръщаме към Европейския Парламент, Европейската комисия и Съвета на министрите по земеделие, и ги призоваваме да предприемат мерки в защита на потребителите-граждани на ЕС заради съществуващия двоен стандарт в храни и напитки от една и съща марка в държавите от Източна и Западна Европа!

Убедени сме, че съществуващото на подобни разлики нарушива правата на европейските потребители и подкопава идеята за равнопоставеност на всички граждани на ЕС.

Изправени сме пред заплахата от Европа на два стандарта, като добавка към вече съществуващата Европа на две скорости.

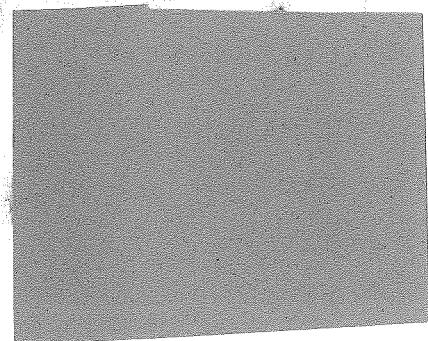
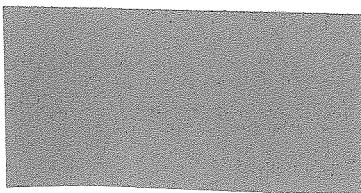
Касае се за опасна и много тревожна тенденция, защото най-честите потребители на тези хани с по-ниско качество са нашите деца!

В хода на мониторинга, осъществен от държавите от Вишеградската четворка стана ясно, че определени продукти от едни и същи марки имат не само по-ниско качество, но са и по-скъпи от същите стоки в Западна Европа. Високото качество на храната, която консумира е от първостепенно значение за всеки потребител, независимо в коя държава-член на ЕС живее. Затова смятаме, че да се продават едни и същи продукти с различни съставки и по-ниско качество, с израз на неетична бизнес практика, която подвежда и дискриминира.

Макар в стриктния смисъл на думата съставките с по-ниско качество да не са доказано по-вредни (макар да има различни мнения в тази посока), подобна практика кара потребителите от Източна Европа да се чувстват потребители „втора ръка“, което е обидно и накърнява доверието им в Общия европейски пазар.

Смятаме, че всички сме съгласни, че тази порочна практика не може да бъде толерирана повече.

Затова призоваваме Европейския парламент, Европейската комисия и останалите институции на ЕС да подкрепят правителствата на Чехия, Унгария, Словакия, Полша, Словения, Хърватска, Румъния и България и да не остават безразлични към дискриминационни практики в рамките на ЕС. Ние настояваме за специални мерки от страна на институтите на ЕС, които да включват не само ново законодателство на европейско ниво, но и единни стандарти, така че подобни лоши практики да не позволяват да бъдат накърнени права на потребителите на рамките на ЕС.



ДЕКЛАРАЦИЯ

Ние, подписалите настоящата декларация, се обръщаме към Европейския Парламент, Европейската комисия и Съвета на министрите по земеделие, и ги призоваваме да предприемат мерки в защита на потребителите-граждани на ЕС заради съществуващия двоен стандарт в хrани и напитки от една и съща марка в държавите от Източна и Западна Европа!

Убедени сме, че съществуването на подобни разлики нарушава правата на европейските потребители и подкопава идеята за равнопоставеност на всички граждани на ЕС.

Изправени сме пред заплахата от Европа на два стандарта, като добавка към вече съществуващата Европа на две скорости.

Касае се за опасна и много тревожна тенденция, защото най-честите потребители на тези хrани с по-ниско качество са нашите деца!

В хода на мониторинга, осъществен от държавите от Вишеградската четворка стана ясно, че определени продукти от едни и същи марки имат не само по-ниско качество, но са и по-скъпи от същите стоки в Западна Европа. Високото качество на храната, която консумира е от първоステенно значение за всеки потребител, независимо в коя държава-член на ЕС живее. Затова смятаме, че да се продават едни и същи продукти с различни съставки и по-ниско качество, е израз на нестична бизнес практика, която подвежда и дискримиинира.

Макар в стриктния смисъл на думата съставките с по-ниско качество да не са доказано по-вредни (макар да има различни мнения в тази посока), подобна практика кара потребителите от Източна Европа да се чувстват потребители „втора ръка“, което е обидно и накърнява доверието им в Общия европейски пазар.

Смятаме, че всички сме съгласни, че тази порочна практика не може да бъде толерирана повече.

Затова призоваваме Европейския парламент, Европейската комисия и останалите институции на ЕС да подкрепят правителствата на Чехия, Унгария, Словакия, Полша, Словения, Хърватска, Румъния и България и да не остават безразлични към дискриминационни практики в рамките на ЕС. Ние настояваме за стрепни мерки от страна на институциите на ЕС, които да включват не само ново законодателство на европейско ниво, но и единни стандарти, така че подобни практики да не позволяват да бъдат накърнени правата на потребителите на рамките на ЕС.

ДЕКЛАРАЦИЯ

Ние, подписалите настоящата декларация, се обръщаме към Европейския Парламент, Европейската комисия и Съвета на министрите по земеделие, и ги призоваваме да предприемат мерки в защита на потребителите-граждани на ЕС заради съществуващия двоен стандарт в хrани и напитки от една и съща марка в държавите от Източна и Западна Европа!

Убедени сме, че съществуването на подобни разлики нарушава правата на европейските потребители и подкопава идеята за равнопоставеност на всички граждани на ЕС.

Изправени сме пред застрахата от Европа на два стандарта, като добавка към вече съществуващата Европа на две скорости.

Касае се за опасна и много тревожна тенденция, защото най-честите потребителни на тези хrани с по-ниско качество са нашите деца!

В хода на мониторинга, осъществен от държавите от Вишеградската четворка стана ясно, че определени продукти от едни и същи марки имат не само по-ниско качество, но са и по-скъпи от същите стоки в Западна Европа. Високото качество на храната, която консумира е от първостепенно значение за всеки потребител, независимо в коя държава-член на ЕС живее. Затова смятаме, че да се продават едни и същи продукти с различни съставки и по-ниско качество, е израз на нестична бизнес практика, която подвежда и дискриминира.

Макар в стриктния смисъл на думата съставките с по-ниско качество да не са доказано по-вредни (макар да има различни мнения в тази посока), подобна практика кара потребителите от Източна Европа да се чувстват потребители „втора ръка“, което е обидно и накърнява доверието им в Общия европейски пазар.

Смятаме, че всички сме съгласни, че тази порочна практика не може да бъде толерирана повече.

Затова призоваваме Европейския парламент, Европейската комисия и останалите институции на ЕС да подкрепят правителствата на Чехия, Унгария, Словакия, Полша, Словения, Хърватска, Румъния и България и да не остават безразлични към дискриминационни практики в рамките на ЕС. Ние настояваме за специални мерки от страна на институциите на ЕС, които да включват не само ново законодателство на европейско ниво, но и единни стандарти, така че подобни лоши практики да не позволяват да бъдат накърнени правата на потребителите на рамките на ЕС.

ДЕКЛАРАЦИЯ

Ние, подписалите настоящата декларация, се обръщаме към Европейския Парламент, Европейската комисия и Съвета на министрите по земеделие, и ги призоваваме да предприемат мерки в защита на потребителите-граждани на ЕС заради съществуващия двоен стандарт в хrани и напитки от една и съща марка в държавите от Източна и Западна Европа!

Убедени сме, че съществуването на подобни разлики наруши права на европейските потребители и подкопава идеята за равнопоставеност на всички граждани на ЕС.

Изправени сме пред заплахата от Европа на два стандарта, като добавка към вече съществуващата Европа на две скорости.

Касае се за опасна и много тревожна тенденция, защото най-честите потребители на тези храни с по-ниско качество са нашите деца!

В хода на мониторинга, осъществен от държавите от Вишеградската четворка стана ясно, че определени продукти от едни и същи марки имат не само по-ниско качество, но са и по-скъпи от същите стоки в Западна Европа. Високото качество на храната, която консумира с от първостепенно значение за всеки потребител, независимо в коя държава-член на ЕС живее. Затова смятаме, че да се продават едни и същи продукти с различни съставки и по-ниско качество, е израз на неетична бизнес практика, която подвежда и дискримирира.

Макар в стриктния смисъл на думата съставките с по-ниско качество да не са доказано по-вредни (макар да има различни мнения в тази посока), подобна практика кара потребителите от Източна Европа да се чувстват потребители „втора ръка“, което е обидно и накърнява доверието им в Общия европейски пазар.

Смятаме, че всички сме съгласни, че тази порочна практика не може да бъде толерирана повече.

Затова призоваваме Европейския парламент, Европейската комисия и останалите институции на ЕС да подкрепят правителствата на Чехия, Унгария, Словакия, Полша, Словения, Хърватска, Румъния и България и да не остават безразлични към дискриминационни практики в рамките на ЕС. Ние настояваме за спешни мерки от страна на институциите на ЕС, които да включват не само ново законодателство на европейско ниво, но и единни стандарти, така че подобни лоши практики да не позволяват да бъдат накърнени права на потребителите на рамките на ЕС.



Translation from Bulgarian

DECLARATION

in support of the request for EU legislation against double standards in food quality

We, the undersigned, call for the attention of the European Parliament, the European Commission and the Council of Ministers of Agriculture and invite them to take action in protection of the EU consumers against the existing practices of double standards in food and drink quality within the different EU Member states!

It is our firm belief, that the existence of such differences infringes the human rights of EU consumers and undermines the idea about equality of all EU citizens.

We are now facing the danger of Europe at two standards, in addition to the reality of Europe at two speeds.

This practice is even more alarming and dangerous because some of the most common consumers of products of decreased quality are our children.

In the course of the monitoring made by some of the EU Member states it became clear that the products in question are not only with lower quality but also more expensive, compared to the prices of the same products in old Member states.

We speak here about products form the same brand, but with different quality and prices for the different EU member-states. The high quality of the food is a priority for every consumer regardless of the country he/she lives in.

This is why we think that the practice of selling the same products but of lower quality is a sign of unethical business practice which misleads the consumers and is discriminatory.

It is true that in the strict sense of the word the products with lower quality are not harmful to the health of the consumers (although some doubts about this exist as well), but this situation insults the consumers from Eastern Europe, makes them feel like second-quality consumers and undermines their trust in the market and in the institutions.

This approach is especially dangerous because it happens in the framework of the Single market. I think we all agree that this practice which should not be tolerated any more.

OMBUDSMAN OF THE REPUBLIC OF BULGARIA

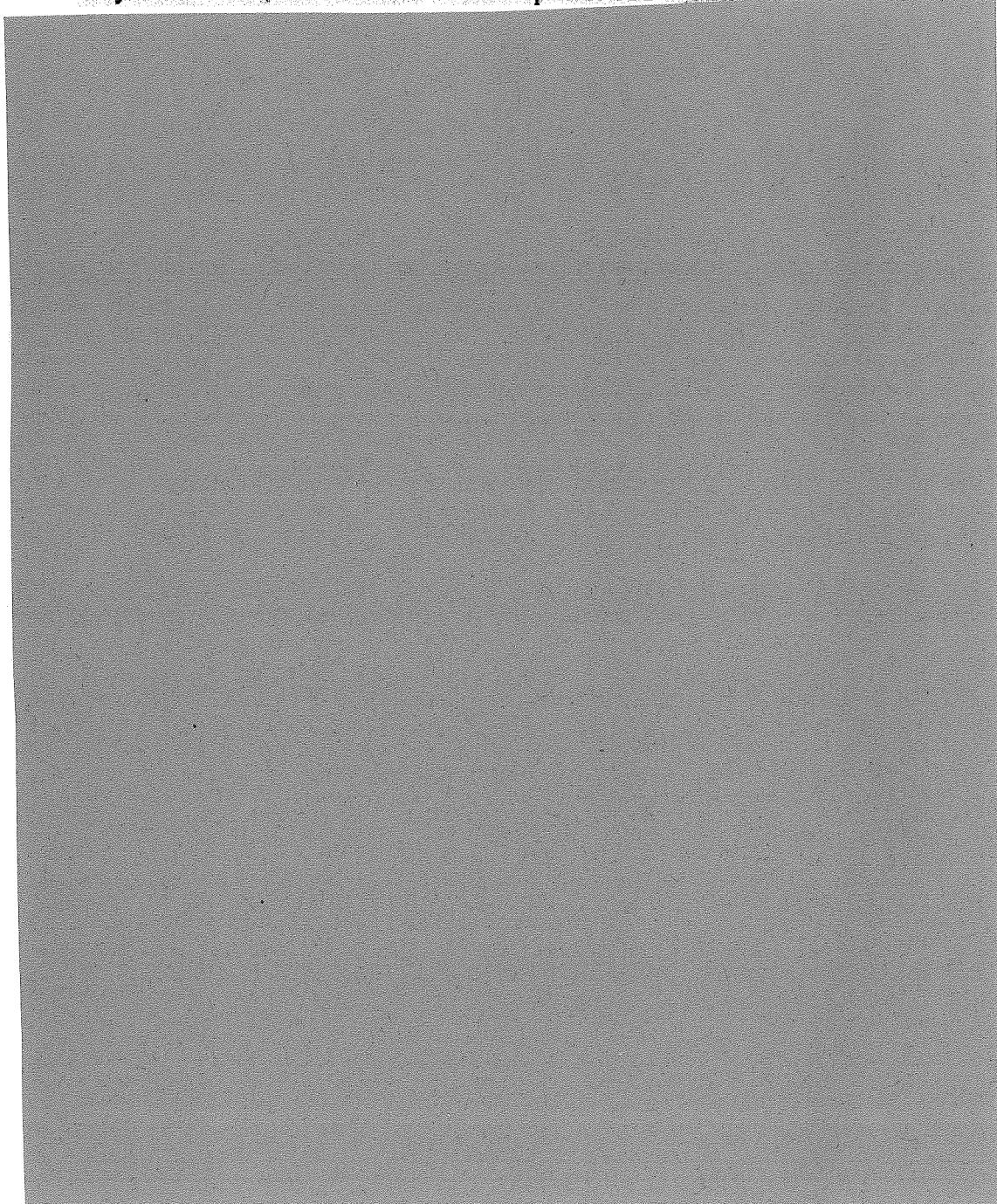


We call upon the Council of Minister to urgently support the governments of the Czech Republic, Poland, Slovakia, Hungary, Slovenia, Croatia, Romania and Bulgaria and not to turn a blind eye to the discriminatory practices within the EU.

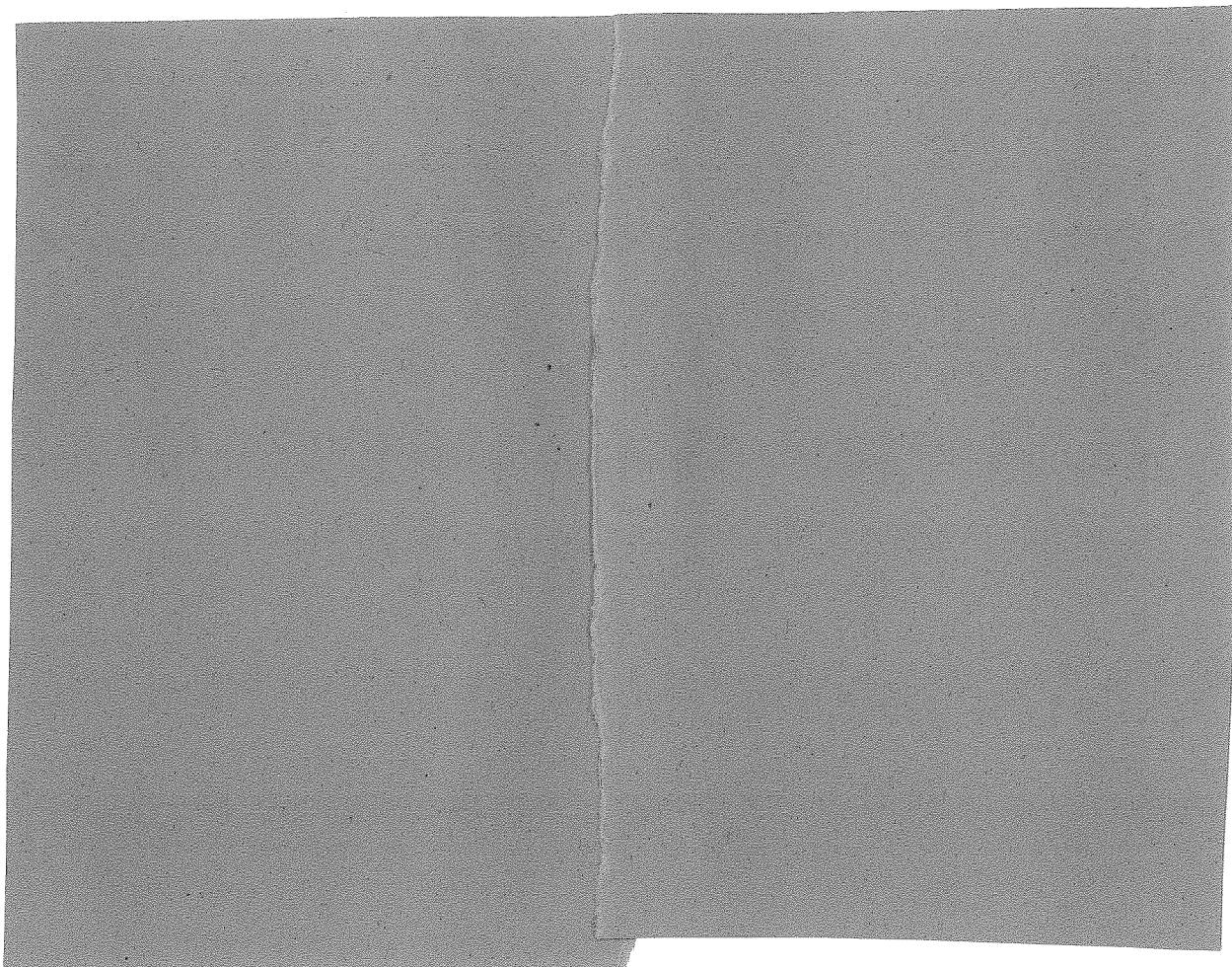
We call for urgent measures on behalf of the European institutions, including but not limited to adoption of European legislation, so that this bad practices are no longer allowed to affect the rights of the consumers within the EU.

The declaration is undersigned by:

Maya Manolova, Ombudsman of the Republic of Bulgaria



OMBUDSMAN OF THE REPUBLIC OF BULGARIA





Dear Mr Juncker,

I take this opportunity to thank you for taking into consideration my concerns about the double standards in foods existing between the Member-states of the EU.

I very much appreciate your strong position against the discriminative bad practices which undermine the concept of equality and fair market within the EU.

It is my pleasure to inform you that on the 18th of September 2017 we had a very fruitful public forum with the participation of the key stakeholders in Bulgaria, including the Minister of Agriculture, Minister of Health, Members of the European Parliament from Bulgaria, Members of the National Parliament, the Bulgarian Agency on Food Safety, the Bulgarian Commission for Protection of Consumers, representatives of food associations, NGOs and experts.

The result from this public forum was the adoption of a Common position, adopted by all the participants in which they share their firm belief that double standards of foods within the EU are not acceptable and insist for adoption of legislation at EU level to prevent such practices in the future.

The Common position was signed by all the participants of the public forum and I take this opportunity to present it to your attention.

Please feel free to use this Common position as indication of the opinion of the institutions and civil society in Bulgaria and share it publicly in occasions like the Sherpa meeting of the High Level Forum, the Plenary meeting of the High level Group at Ministerial and Commissioner's level or other relevant meetings.

In addition, I would like to inform you that today in my capacity of a Bulgarian citizen and citizen of the European Union I have sent a petition to the Commission on Petitions of the European Parliament together with other Bulgarian citizens and civil society organisations in order to complain from the double standards of foods in Bulgaria.

**Mr Jean-Claude Juncker
President of the European Commission**

**European Commission
1049 Brussels
Belgium**

E-mail: president.juncker@ec.europa.eu

OMBUDSMAN OF THE REPUBLIC OF BULGARIA



In this petition we request an opinion and position on our proposal for adoption of legislation at EU level and the establishment of centralised control over the quality of the foods at EU level.

If you do not mind I will continue to keep you posted on the developments on the issue of double standards in Bulgaria. I take the opportunity to thank you for your support and the active public position in defence of the Bulgarian citizens as I remain,

Yours sincerely,

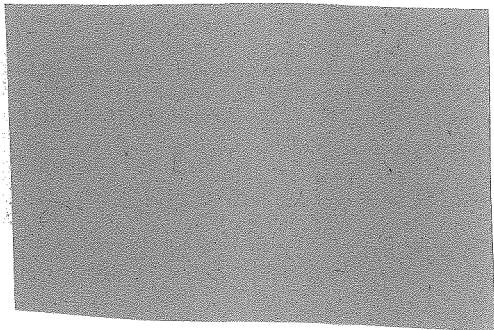
MAYA MANOLOVA

OMBUDSMAN OF THE REPUBLIC OF BULGARIA



Attachments: Common position against double standards

Petition to the Commission for Petitions of the European Parliament

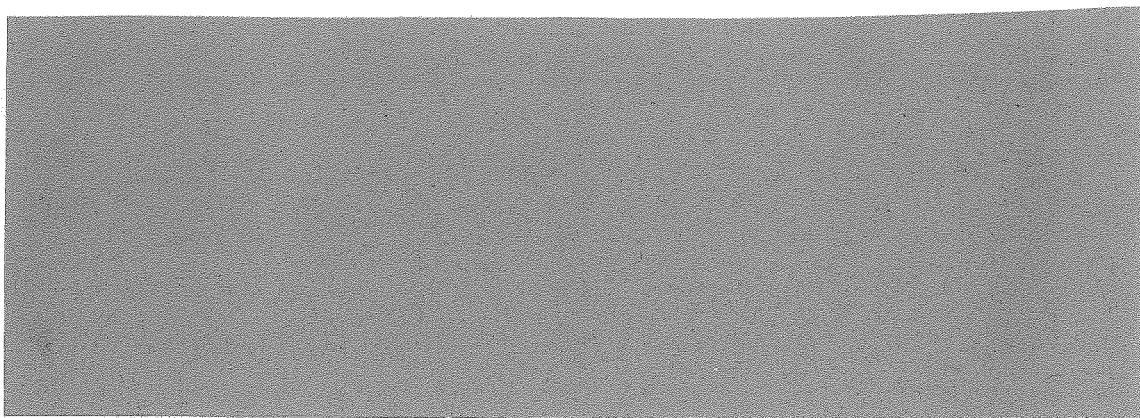


ПЕТИЦИЯ

Относно: Нарушение на правото на ЕС и на правата на българските граждани в резултат на производство и разпространение на хани и напитки от едни и същи марки с по-ниско качество в България и държавите от Източна Европа (в това число на Регламента № 1169/2011 от 25 октомври 2011 г. за предоставянето на информация за храните и Директивата за нелоялни търговски практики 2005/29/EО от 11 май 2005 г.) и предложение за разрешаване на тези трансгранични проблеми на равнището на ЕС.

**УВАЖАЕМА Г-ЖО ПРЕДСЕДАТЕЛ,
УВАЖАЕМИ ЧЛЕНОВЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПЕТИЦИИ,**

Обръщам се към Вас в лично качество, като български гражданин и гражданин на Европейския съюз и Ви се съзират с настоящата петиция заедно с група български граждани, известни в публичното пространство с професионалните си качества и активна гражданска позиция. Сред личностите, подкрепили петицията са:



В подкрепа на петицията ни бихме искали да се позовем на Регламента № 1169/2011 за предоставянето на информация за храните на потребителите и на

Директивата 2005/29/EО за нелоялни търговски практики, които срещат очевидни трудности при прилагането си.

Призоваваме петицията да бъде обсъдена в подходящ дебат на Комисията по петиции на Европейския парламент като институцията, която е пряко избрана от европейските граждани да защитава техните интереси.

Проблемът е двойния стандарт при храните и напитките от едни и същи марки, разпространявани в държавите от Източна и Западна Европа, бе повдигнат най-напред от правителствата на страните от Вишеградската четворка.

От началото на 2017 година български граждани и неправителствени организации съвместно с националния омбудсман на Република България се ангажираха с конкретни действия, насочени срещу двойния стандарт при храните от едни и същи марки. Констатираната неприемлива практика провокира остра реакция и резултат бяха сезирани г-жа Вера Юрова и г-жа Емили О'Райли.

За България тази тревожна тенденция също бе потвърдена през м. юни 2017 г. с доклад на Българската агенция за безопасност на храните (БАБХ). В своя доклад Агенцията констатира наличието на разлики в съставките на хани и напитки от едни и същи марки, разпространявани в България и в държавите от Западна Европа. Изследвани са 31 продукта. Констатирани са разлики по отношение на обявеното съдържание в групите газирани напитки и плодови сокове, детските хани, млечни продукти – маргарина, и в шоколадовите десерти.

През м. септември националният омбудсман, заедно с български евродепутати, направи проучване на етикети на хани от едни и същи марки, разпространявани в България и в държави от западна Европа. Това елементарно проучване показва разлики в съставките на изследваните хани и напитки.

Резултатите от това проучване бяха представени по време на публичен форум, проведен през м. септември 2017 г. в сградата на Народното събрание. В рамките на това публично събитие участниците се обединиха около обща позиция срещу двойния стандарт при храните и напитките от едни и същи марки. Подписаната петиция бе изпратена до всички заинтересовани европейски институции.

Всички ние сме единодушни, че се касае за опасна и много тревожна тенденция, защото най-честите потребители на хани с по-ниско качество са напитките деца. Разбира се и възрастните потребители не заслужават да бъдат третирани като потребители „втора ръка“. Високото качество на храната, която консумира е от първостепенно значение за всеки потребител, независимо в коя държава-член на ЕС живее.

Затова ние, подписалите настоящата петиция, смятаме, че да се продават продукти от едни и същи марки с различни съставки и по-ниско качество в рамките на ЕС, е израз на неетична бизнес практика, която подвежда и дискриминира.

Убедени сме, че съществуването на подобни разлики наруши правата на европейските потребители и подкопава идеята за равнопоставеност на всички граждани на ЕС. Смятаме че българите имат не по-лош вкус от този на останалите потребители в Европа.

Изправени сме пред заплахата от „Европа на два стандарта“, като добавка към вече съществуващата „Европа на две скорости“.

Макар в стриктния смисъл на думата съставките с по-ниско качество да не са доказано по-вредни (въпреки че има различни мнения в тази посока), подобна практика кара потребителите от Източна Европа да се чувстват потребители „второ качество“, което е обидно и накърнява доверието им в Общия европейски пазар.

Смятаме, че е извън съмнение изводът, че тази порочна практика не може да бъде толерирана повече и въпросът може намери своето решение на европейско ниво. За нас като европейски граждани и граждани на Република България днес е особено важно да отбележим, че има обрат в позицията на институциите на ЕС по тази тема, и че Европейската комисия вече определя наличието на двойни стандарти като неприемлива и дискриминационна практика в рамките на общия европейски пазар.

Подаваме настоящата петиция, за да информираме Комисията по петициите за нарушение на правата на българските граждани, които са жертва на дискриминационна и неприемлива практика, при която хранителни продукти и напитки от едни и същи марки (при еднакви наименования) имат различни съставки. Това прави храните, разпространявани в България, храни с по-ниско качество от тези, разпространявани в държавите от Западна Европа - като Германия и Австрия например.

Уважаеми членове на Комисията за петиции,

Във връзка с всичко гореизложено настоящаваме въпросът за двойния стандарт при храните да бъде разгledан и отнесен на вниманието на Комисията по петициите, която да се произнесе, както и да бъде представен на вниманието на Европейския парламент за вземане на становище.

Наред с това, по повод на отправеното оплакване предлагаме да бъде обсъден въпросът за създаване на ново законодателство на европейско ниво

(или внасяне на промени в настоящото законодателство), което да забрани разпространяването на продукти от едни и същи марки под едно и също наименование с разлики в съставките в рамките на общия пазар на ЕС. Убедени сме, че такова законодателство ще осигури единни стандарти, така че подобни лоши практики да не позволяват да бъдат нарушени правата на потребителите в рамките на ЕС.

Не на последно място, предлагаме да бъде обмислен въпросът с осъществяването на контрол върху прилагането на евентуално законодателство на европейско ниво. Практиката показва, че националните контролни органи не могат да осигурят достатъчно ефективен контрол. Ефекти от установяването на единни стандарти за качеството на храните и напитките в рамките на ЕС ще бъде значително по-силен ако бъде предвиден централизиран контрол на европейско ниво или контрол от страна на мрежа от органи в държавите-членки.

Приложения:

1. Доклад на Българската Агенция за безопасност на храните;
2. Обща позиция срещу двойния стандарт на храните, подписана от участниците в публичен форум, организиран от националния омбудсман;
3. Хронология на проблема с двойния стандарт при храните в България;
4. Презентация с информация за разликите в съставките на храни и напитки от едни и същи марки, разпространявани в България, Австрия и Германия.



ОМБУДСМАН НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

ДЕКЛАРАЦИЯ

Ние, подписалите настоящата декларация, се обръщаме към Европейския Парламент, Европейската комисия и Съвета на министрите по земеделие, и ги призоваваме да предприемат мерки в защита на потребителите-граждани на ЕС заради съществуващия двоен стандарт в храна и напитки от една и съща марка в държавите от Източна и Западна Европа!

Убедени сме, че съществуващето на подобни разлики нарушива правата на европейските потребители и подкопава идеята за равнопоставеност на всички граждани на ЕС.

Изправени сме пред заплахата от Европа на два стандарта, като добавка към вече съществуващата Европа на две скорости.

Касае се за опасна и много тревожна тенденция, защото най-честите потребители на тези хани с по-ниско качество са нашите деца!

В хода на мониторинга, осъществен от държавите от Вишеградската четворка стана ясно, че определени продукти от едни и същи марки имат не само по-ниско качество, но са и по-скъпи от същите стоки в Западна Европа. Високото качество на храната, която консумира е от първостепенно значение за всеки потребител, независимо в коя държава-член на ЕС живее. Затова смятаме, че да се продават едни и същи продукти с различни съставки и по-ниско качество, е израз на неетична бизнес практика, която подвежда и дискриминира.

Макар в стриктния смисъл на думата съставките с по-ниско качество да не са доказано по-вредни (макар да има различни мнения в тази посока), подобна практика кара потребителите от Източна Европа да се чувстват като „втора ръка“, което е обидно и накърнява доверието им в Общия европейски пазар.

Смятаме, че всички сме съгласни, че тази порочна практика не може да бъде толерирана повече.

Затова призоваваме Европейския парламент, Европейската комисия и останалите институции на ЕС да подкрепят правителствата на Чехия, Унгария, Словакия, Полша, Словения, Хърватска, Румъния и България и да не остават безразлични към дискриминационни практики в рамките на ЕС. Ние настояваме за специални мерки от страна на институциите на ЕС, които да включват не само ново законодателство на европейско ниво, но и единни стандарти, така че подобни лоши практики да не позволяват да бъдат накърнени правата на потребителите на рамките на ЕС.